

Welche Schule für mein Kind?

Russische Fassung

Какая школа подойдёт моему ребёнку?

Информация для родителей в 2022/23-ом учебном году

Многоуважаемые дамы и господа,

родителям, дети которых заканчивают 4-ый учебный год, предстоит принять важное решение: Школа какого направления подойдёт вашему ребёнку? Где лучше всего будет раскрыт потенциал вашего ребёнка и где будут способствовать его развитию? Где он будет себя чувствовать более комфортно? Где у него будет больше шансов успешного обучения в школе? В нашей брошюре мы хотим предоставить вам информацию о графике и порядке перевода ребёнка из начальной в среднюю школу, а также о двух видах общеобразовательных школ, одну из которых вы можете выбрать в земле Шлезвиг-Гольштейн.

Виды общеобразовательных школ

В земле Шлезвиг-Гольштейн есть два вида общеобразовательных школ, в которые дети переходят после начальной школы: гимназия и Общая общеобразовательная школа. Оба вида школ равнозначны, но в их основе заложены различные принципы обучения и каждая из них имеет собственную педагогическую концепцию.

Характерной для **гимназии** является целенаправленная подготовка к поступлению в будущем в учебное заведение с целью получения высшего образования или равнозначного профтехобразования. После окончания гимназии абитуриенту выдаётся аттестат зрелости (Abitur), дающий право поступления в ВУЗ.

Выпускные экзамены включают в себя задания, составленные на основе образовательных стандартов, утверждённых на конференции Министерства Культуры и Образования. В процессе обучения в старших классах гимназии можно получить аттестат о профтехобразовании (Fachhochschulreife), дающий право поступления в высшее учебное профтехзаведение/ техникум.

Начиная с 2019/20-го учебного года время обучения в гимназиях земли Шлезвиг-Гольштейн снова продлевается до 9-ти лет, чтобы предоставить детям больше времени для получения и углубления знаний. С продлением времени обучения связано интенсивное и углубленное изучение различных тем.

Только в одной гимназии земли Шлезвиг-Гольштейн постановлением Школьного Совета было принято решение о сохранении восьмилетней системы образования, три гимназии предоставляют возможность выбора при переходе в гимназию из начальной школы.

Будут ли в этих, так называемых гимназиях типа Y сформированы классы по восьми- или девятилетней системе образования, зависит от количества поданных родителями заявок. Консультируйтесь по поводу особенностей обучения при записи вашего ребёнка в гимназию.

Посещение **Общей общеобразовательной школы** даёт возможность получения любого из аттестатов: аттестата об общем образовании первой степени ESA, аттестата об общем среднем образовании MSA, аттестата о профтехобразовании (Fachhochschulreife), необходимого для поступления в высшее учебное профтехзаведение, и аттестата зрелости о законченном среднем образовании (Allgemeine Hochschulreife), необходимого для поступления в ВУЗ.

Аттестат о общем образовании первой степени ESA выдаётся при переходе в десятый класс или при успешной сдаче экзаменов после окончания 9-го класса. Этот экзамен включает в себя централизованные задания, составленные на основе образовательных стандартов, разработанных и согласованных в министерствах образования всех федеральных земель Германии. Также централизованный экзамен для получения аттестата о общем среднем образовании MSA, который проводится после 10-го класса, включает в себя такие централизованные разработанные задания.

В 44-х Общих общеобразовательных школах, имеющих старшие классы, ученики также могут получить аттестат о законченном среднем образовании (Abitur) после девяти лет обучения. Переход в старшие классы Общих общеобразовательных школ осуществляется в 11-ом классе в процессе так называемого вводного этапа (Einführungsphase).

Многие Общие общеобразовательные школы, не имеющие старших классов, сотрудничают со школами, у которых есть старшие классы, а также часто с профтехгимназиями- и дают таким образом своим ученикам возможность получения аттестатов более высокой степени образования.

Наряду с Общими общеобразовательными школами второй важной составляющей системы образования земли Шлезвиг-Гольштейн является **профтехобразование**. После окончания Общей общеобразовательной школы или гимназии ученики приобретают не только необходимое общее образование и/или образование с углубленным изучением предметов, важное для определённой профессии или определённой сферы

деятельности. В то же время, посещая одно из 34-х общественных профтехучилищ и региональных профтехцентров, ваши дети могут получить любой школьный аттестат, включая и аттестат о законченном среднем образовании (Abitur) в профтехгимназиях.

Консультируйтесь

Школы и учителя окажут вам поддержку в принятии этого решения: Вместе с табелем успеваемости за первое полугодие в четвёртом классе родителям выдаётся рекомендательное письмо о более подходящем типе школы для их ребёнка: о посещении Общей общеобразовательной школы или Общей общеобразовательной школы и гимназии. На основании рекомендательного письма с родителями проводится обязательная и подробная консультация в начальной школе. При этом учителя разговаривают с вами о дальнейшем школьном пути вашего ребёнка и обосновывают свои рекомендации по поводу типа школы, более подходящего для вашего ребёнка. Если родители вопреки рекомендациям начальной школы о записи ребёнка исключительно в Общую общеобразовательную школу- хотят перевести ребёнка в гимназию, они обязаны договориться о беседе-консультации в гимназии с целью получения необходимой информации.

Родителям детей с особыми потребностями в конце первого полугодия 4-го класса предоставляется информация о порядке перехода из начальной школы в Центры Развития (Förderzentren), а также о других, подходящих для ребёнка школах. Родители указывают в Центре Развития по месту приписки три школы- в последовательности, соответствующей их пожеланиям, в которые они могли бы представить себе перевести своего ребёнка после окончания четвёртого класса. Родители могут принять участие в информационных мероприятиях общеобразовательных школ, но они не обязаны предварительно записываться на них.

Информационные мероприятия и консультации в общеобразовательных средних школах, а также подробная информация в интернет-записях выступления правительства федеральной земли и на интернет-страницах школ помогут вам определиться с выбором подходящей школы для вашего ребёнка.

Таким образом у вас сложится представление о школьной системе вашего региона, а также о профилях и особых проектах отдельных школ.

Zeitplan für den Übergang/ График порядка перевода ребёнка из начальной в среднюю школу

Табель с оценками (Zeugnis) и рекомендательное письмо о переходе в среднюю школу (Schulübergangsempfehlung)

Вместе с табелем успеваемости за первое полугодие в четвёртом классе родителям выдаётся рекомендательное письмо о более подходящем типе школы для их ребёнка. В начале второго полугодия классные руководители приглашают родителей и их ребёнка на обязательную индивидуальную консультацию и обговаривают с ними рекомендации по поводу перехода их ребёнка в той или иной вид школы.

Информация со стороны общеобразовательных школ

Информационные вечера в общеобразовательных школах будут проводиться до 18 февраля 2022 года.

На момент публикации данной брошюры было сложно предвидеть, при каких условиях могут проводиться информационные вечера в общеобразовательных школах.

Вполне вероятно, что и в ближайший период записи детей в школу будут действовать определённые ограничения в связи с коронавирусной пандемией.

Пожалуйста, ознакомьтесь на интернет-страницах школ, в какой форме будут проводиться информационные мероприятия согласно действующим на тот момент правилам гигиены.

Persönliche Beratung durch die weiterführende Schule

Индивидуальные консультации в общеобразовательных школах

По желанию родителей школы предоставляют возможность индивидуальной консультации до 18 февраля 2022 года.

Гимназии проводят обязательные консультации с родителями, которые вопреки рекомендациям начальной школы о записи ребёнка в другой тип школы хотят перевести ребёнка в гимназию.

Anmeldung

Заявление о принятии ребёнка в общеобразовательную школу

В период с 21 февраля по 2 марта 2022 года родители подают заявление о принятии их ребёнка в общеобразовательную школу. При этом вам нужно

подать вместе с заявлением о принятии ребёнка в общеобразовательную школу табель за первое полугодие 4-го класса. Если в начальной школе был составлен индивидуальный учебный план для вашего ребёнка, то его тоже нужно приложить к документам.

Контактные лица

По вопросам, связанным с обучением на ориентировочном этапе (пятый и шестой класс) гимназии, можно обратиться к г-же

Annette Lutter

E-Mail: annette.lutter@bimi.landsh.de

По вопросам, связанным с обучением в 5-ом и 6-ом классе Общей общеобразовательной школы можно обратиться к г-ну

Andreas Schlüter

E-Mail: andreas.schlueter@bimi.landsh.de

Информация в интернете

Интернет-выступление правительства федеральной земли:

www.bildung.schleswig-holstein.de

Таблица-памятка о видах школьных аттестатов и возможностях перехода в учебные заведения последующей ступени образования

Класс	Гимназия ¹	Класс	Общая общеобразовательная школа со старшими классами/без старших классов	Возможность перехода после получения....
13	Аттестат о законченном среднем образовании (Abitur)	13	Аттестат о законченном среднем образовании (Abitur)	...аттестата о законченном среднем образовании Abitur: • переход в университет или высшее учебное профтехзаведение/ техникум • переход в профтехучилище с целью получения профессии
12	Получение (школьного) аттестата (Fachhochschulreife) Профиль старших классов: Квалификационный этап 12/13 классы	12	Получение (школьного) аттестата (Fachhochschulreife) Профиль старших классов: Квалификационный этап 12/13 классы	
11	Профиль старших классов: Вводный этап (Einführungsphase)	11	Профиль старших классов: Вводный этап (Einführungsphase)	
7-10	- Углубленное изучение природоведческих и общественных наук: физики, биологии, истории, географии, политэкономии - Возможность изучения 3-го иностранного языка - изучение 2-го иностранного языка с 7-го класса - Учащиеся, покидающие гимназию, получают при успешном окончании девятого класса/допуске в десятый класс аттестат об общем образовании первой степени ESA, при успешном окончании десятого класса/допуске в одиннадцатый класс- аттестат об общем среднем образовании MSA	8-10	Аттестат об общем среднем образовании MSA в 10-ом классе	...аттестата об общем среднем образовании MSA • в зависимости от успеваемости: переход в старшие классы одной из Общих общеобразовательных школ, гимназии или гимназии с профтехуклоном • продолжение учёбы переходом в профтехучилище • переход в профтехучилище с целью получения профессии
			Аттестат об общем образовании первой степени ESA в 9-ом классе	...аттестата об общем образовании первой степени ESA: • в зависимости от успеваемости: дальнейшее посещение школы • продолжение учёбы с переходом в профтехучилище • переход в профтехучилище с целью получения профессии
			- после 8-го класса: прогноз успеваемости для получения аттестата совместное обучение учеников с различными целями образования - после 7-го класса возможно формирование групп разных уровней	Более подробную информацию о параллельной системе профтехобразования- duale Berufsausbildung- можно получить в листовке-памятке "Аттестаты в параллельной системе профтехобразования" в интернет-выступлении правительства федеральной земли: www.bildung.schleswig-holstein.de
		5-7	5-й- по 7-ой классы	

В гимназиях-"8-милетках" изучение 2-го иностранного языка начинается в 6-ом классе, вводный этап старших классов с углубленным изучением предметов начинается в 10-ом классе; возможность получения аттестата (Fachhochschulreife), необходимого для поступления в высшее учебное профтехзаведение- в 11-ом классе, получение аттестата о законченном среднем образовании, необходимого для поступления в ВУЗ - в 12- ом классе.

5+6	Ориентировочный этап: • при необходимости возможность перевода в Общую общеобразовательную школу после 6-го класса • табеля с оценками	• совместное обучение учеников с учётом разных уровней обучения • интегрированная система уроков натуроведческих предметов (биология, физика, химия) и мирознания (история, география, по возможности политэкономика) • в основном табеля с оценками	
-----	---	--	--